

Zeitschrift:	Publikationen der Schweizerischen Musikforschenden Gesellschaft. Serie 2 = Publications de la Société Suisse de Musicologie. Série 2
Herausgeber:	Schweizerische Musikforschende Gesellschaft
Band:	31 (1981)
Artikel:	Studien zum literarischen und musikalischen Werk Adriano Banchieris (1568-1634)
Autor:	Wernli, Andreas
Register:	Verzeichnis der in den literarischen Werken eingefuegten oder erwaehnten Musikstuecke
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-858829

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ANHANG 3

VERZEICHNIS DER IN DEN LITERARISCHEN
WERKEN EINGEFUEGTEN ODER ERWAEHNTEN
MUSIKSTUECKE

Seite/ Folio Textanfang¹⁾ / Musik

La sampogna (M 40)

6 Hor che da noi non parte / -

S.6: "Ripieno di voci e stromenti. In applauso musicale gli Academici Filomusi al Dissonante concertano."²⁾

La nobiltà (M 42c)

Titel Ragghiate meco / ebd.
 s. Anh.6, S.310.

La nobilissima (M 43)³⁾

17' Ninetta mia carissima / ebd.
 s. Anh.5, S.267ff. und 6, S.311.

23' Amor, becco cornuo / M 21, 35
 Madrigale recitato dal signore Zizoleto Cocholini
 in disprezzo di Cupido. s.a. Discorso (M 44b),
 S.49.

28 Non tantost il bell'sol⁴⁾ / -
 Madr d'un gall' del Signor Gratian, alla sua savorita, s.a. Il furto amoroso (M 49), S.76.

1) Sind Stücke nur erwähnt, so ist ihr Textanfang oder ihr Titel in runde Klammern gesetzt.

2) Zur Musik in La sampogna s. Vecchi: Una seduta.

3) Die Texte sind zitiert nach M 43f, zur Musik aus M 43B s. Anh.6.

4) Nur in M 43f.

Seite/ Folio / Textanfang / Musik

Stichw. → Passusnot oder

- 35 D'ol mis ch i gentilhomegn van de fora / -
s. oben, S.199f.; s.a. *Trastulli* (M 46), S.193,
und *I l scaccia sonno* (M 52), S.66.
- 38' Andando a spasso / ebd.
Fol.38: "una bella arietta in musica." s. Anh.6,
S.312.
- 39' Viva l'Asin / ebd.
Fol.39: "una frottola... insieme con la musica."
s. Anh.6, S.313.
- 42' Dura, dura la bastina / (ebd.)¹⁾
- 45' Philoponula ingrata / -
Donativo singolare fatto dell'Arcipedante Settiziono;
Fol.48: "Fornito c'ebbe di discorrere e cantare..."
- Discorso (M 44b)²⁾**
- 27 Crudel, mi mancador / M 24,12
(= Io disleale; G.B. Guarini)
s. oben, S.39 und 40, Anm.5.
- 49 Cupido natural / M 21,35
Madrigale, s.a. *La nobilissima* (M 43f),
Fol.23'.
- 53 Paurazz duttore / M 21,11
Madrigale

L'origine (M 53)

- 117 Mentre Mercurio coll'Itinerante / -
S.121: "Mercurio: Qui finiamo il cantare"³⁾, s.a.
S.123, zit. oben, S.42.

1) s. oben, S.149.

2) Es sind nur jene Gedichte angeführt, für die sich Vertonungen nachweisen lassen; s.a. oben, S.39.

3) Weitere Verse zit. oben, S.42, Anm.4.

Seite Textanfang / Musik

dichtung \ psalmskatz

Veffat
ofot

Trastulli (M 46)

- 2 Io son pur vezzosetta / M 28,2
 S.2: "...risuonò all'orecchio una soave fiscella di sambuco, dolcemente modulata, alle cui riprese s'accoppiò alternato conto di leggiadra pastorella, qual vezzosamente, con gorghe trilli e accenti armonizzò il qui registrato ottastico." s. Anh.6, S.303.
- 18 Ciascun mi dice / M 25,3
 S.18: "...odesi di strada Polisena cantare questo strambotto." s.a. Novella di Cacasenno (M 48), S.165, und Il scaccia sonno (M 52), S.10.
- 25 Se vuoi venir con meco / M 20,14
 S.25: "...odesi Polisena in cucina inzuppata come una gazza cantare questa villotta." s.a. Novella di Cacasenno (M 48), S.166, und Il scaccia sonno (M 52), S.13.
- 68 Tra questi boschi (alle fünf Teile) / M 28,11
 S.68: "...attenti stettero al soave suono e dolce canto, che in baritono fu il seguente lamento di Leandro Pastore." s. Anh.6, S.306ff.
- 72 Al fonte al prato / -
 S.71: "...un calpestio pedestre di turba tumultuante, che al suono di pive e crotali gaia e giubila veniva verso il fonte sgorgando e cantando la qui registrata villotta rusticale."
- 74 (Ballo del terzo)
 S.74: "...diedero in un'attimo principio al di loro soavissimo concerto, molto grato e sonoro all'udito, poiché ordinatamente era distinta in due chori, l'uno di cetre, piffari, fiselle, ribechini e zuffoli; e l'altro di cembali, stridoli, scacciapensieri, pentolini e naccari: a tal concertata armonia ringalluzzandosi quei garzonotti e mammole, introdussero il grazioso ballo, detto ballo del terzo, che successivamente l'uomo invita la donna, e la donna invita l'uomo..."
- 105 (La Cieca del Pastor fido) / -
 s. Anh.5, S.272.

Seite Textanfang / Musik

Strom & pastinaxet

edit

- (*"La pazzia senile"*, M 46, S.125-151) (D 10) basmātā sīqīnā
("La pazzia senile", M 46, S.125-151) (D 10) basmātā sīqīnā
- 125 Giusto saettatore / -
S.124: "... La signora Clarice [comica] per principio [sc. della comedietta] di recare attenzione cantò nella chittariglia spagnola per intermedio inapparente la qui notata arietta." Aehnlich in *La fida fanciulla* (M 51), S.12.
- 131 Nol ghe plù bel plasì / -
S.131: "Tofano: Che cosa canta sta bestia [sc. Fichetto]?" s.a. *La Minghina* (M 50,1), S.29.
- 139 Non è ver che Cupido / M 22,17
S.139: "... qui finisce l'atto primo. Qui il signore Agesilao canta nel chittarrone musicalmente la seguente arietta."
- 151 Il pargoletto amore / -
S.151: "Intramezzo dopo l'atto secondo. Arietta cantata da Tartaglia nella chittariglia."
- 193 D'ol mis, che i zintiomen van de fora / -
s. oben, S.198f., s.a. *La nobilissima* (M 43f), Fol.35, und *Il sciaccia sonno* (M 52), S.66.
- 247 (*La girometta*) / -
S.246: "La volpe... pensando a casi suoi disse cantando: Questo paese 'El non fà per mi, el non fà per mi, Girometta, el non fà per mi'." s.a. *Il furto amoroso* (M 49), S.60 u.ö.
- 289 Fu ver, che Mecenate / -
S.288: "Cieco Citharedo: Vi canterò un capitolo della nascita del famosissimo Mecenate..."; dasselbe gesprochen in *La Minghina* (M 50,1), S.34, s. dazu oben, S.198.
- 293 (*Madrigale, Idilio*) / -
S.293: "[Il Cieco] cantò un madrigale sopra gl'occhi di bella donna; appresso un idilio a Flora e Primavera con altre gustose e graziose composizioni poetiche..." 1)
- 321 Non m'accingo a cantar d'arme / -
s. oben, S.198.

1) Wohl Sätze aus *Vivezze di flora* (M 26).

Seite Textanfang / MusikSulpizia Romana (M 47)¹⁾

- 42 Cantate pastori / -
 S.41: "Udirono... il pastore Aurillo, cantante all'improvviso le già registrate stanze boscareccie..., e in capo d'ogni stanza aggiungevano riprese in due cori strumentati di variati suoni rusticali, un coro di garzonotti con piva, dolzagna, stridoli e crotali, e l'altro di mammole con cembalo, auricalco, cetra e piffaro."
- 43 Ben venga maggio / -¹⁾
 S.43: "... poi tutti accerchiati assieme intrecciataamente colle riprese de gl'andeti strumenti concitarono questa ballata boscareccia."

Novella di Cacassenno (M 48)²⁾

- 165 Ciascun mi dice / M 25,3
 s.a. Trastulli (M 46), S.18, und Il scaccia sonno (M 52), S.10.
- 166 Se vuoi venir con meco / M 20,14
 s.a. Trastulli (M 46), S.25, und Il scaccia sonno (M 52), S.13.

Il scaccia sonno (M 52)

- 10 Ciascun mi dice / M 25,3
 s.a. Trastulli (M 46), S.25, und Novella di Cacassenno (M 48), S.166.
- 13 Se vuoi venir con meco / M 20,14
 s.a. Trastulli (M 46), S.25, und Novella di Cacassenno (M 48), S.166.
- 22 A la gloria / -³⁾
 S.22: "... i comedianti cantarono per intramezzo inapparente una vaga canzonetta nella chitarra spagnola..."

1) s. oben, S.47, Anm.2.

2) zit. nach der Ausgabe von A. Chiari.

3) s. unten, S.249, Anm.4.

Seite Textanfang / Musik

- 31 Deh Cieli inteneritevi / -¹⁾
 S.30: "Fine del primo atto. Canzonetta."
- 39 Amor non posso più / -¹⁾
 S.39: "Fine all'atto secondo. Canzonetta."
- 57 Nudo arciero / -²⁾
 S.56: "Signor Flaminio: Quelle quattro³⁾ canzonette,
 cantate da me nella commedia, sono ultimamente state
 prodotte alle stampe da un virtuoso musico bolognese⁵⁾, di tale autore non ne ho più in mente, ne dirò
 però una, per compiacervi, d'altro autore⁴⁾... Quivi
 Flaminio accorda la chitariglia, e datavi quattro
 sgraffiature, dice in canto figurato la qui registrata
 canzonetta."
- 60 Non più d'amore / -²⁾
 S.59: "Marcolfa: Mi piacciono tanto quelle sue canzonette, signor Flaminio, che... ardirei di nuovo
 pregarla cantarne una per intermezzo della seconda
 favola..."
- 64 Amoretti Lascivetti / -
 S.64: "Flaminio: ... ora per dar gusto, dirò l'ultima canzonetta."
- 66 D'ol mis, che i Zintiomen van de fora / -
 S.64: "In tanto che Fichetto accordava la lira per
 cantare un sonetto in lingua bergamasca...", s.o.ben,
 S.198f., s.a. La nobilissima (M 43f), Fal.35,
 und Trastulli (M 46), S.193.
- 69 Pupillette lucenti / -¹⁾
 S.69: "... il signor Flaminio avendo in mano la Chitariglia, dato quattro toccatine, cantò per ultimo
 sigillo la qui registrata canzonetta..."

1) s. Anm.4.

2) Wohl Andrea Falconieri: Libro Primo di Villanelle,
 Rom 1616.

3) In der Komödie werden nur drei Canzonetten gesungen.

4) Gemeint ist wohl Domenico Manzolo, "musico dell'illusterrissima Signoria di Bologna", und dessen Canzonette a una e due voci, Venedig 1623. Die Widmung datiert vom 15.12.1622, diejenige von Il saccia sonno vom 1.6.1623. Allerdings sind die ersten beiden dieser Texte von Banchieri ebenfalls vertont in Vieveze (M 26, Nr.1, Widmungsda-

Seite Textanfang / Musik

- Il furto amoroso (M 49) / -
 25 Amatemi ben mio / -
 S.25: "Primo intremedio inapparente. Canta nel chitarrone il Sig. Onorio alla sua cara Doralice."
 26 Aprestateci fede / M 23,3 und M 27,12
 S.26: "Primo intremedio apparente. Mascherata di felici amanti in musica; pazzarella."¹⁾ s.a. L'Ursolina (M 50), S.39.
 37 E la bella Franceschina / -
 S.37: "Fichetto: O che la mariola [sc. Catrina] canta e si la pista, la deu far de i polpeti da cena..."
 46 Caro el mio dolce ben / -
 S.46: "Secondo intremedio inapparente. Canta nel spinetto la bella Doralice al Sig. Onorio."
 47 Ostreghe da bruazzo / M 24,3 und 4²⁾
 S.47: "Secondo intremedio apparente. Mascherata de buranei in musegha. Bizzaria."
 60 (La girometta) / -
 s. Anh.5, s.a. Trastulli (M 46), S.247.
 66/7 (La girometta) / -
 s. Anh.5.
 69 Duralise miè bella / M 18,18
 S.69: "Terzo intremedio inapparente. Canta nel chitarrino il Dottor Petronio. Barzelletta alla bellissima Doralice."
 70 Solfanei ho hoi / M 25,19
 S.70: "Terzo intremedio apparente. Mascherata di Vallelinesi in musica. Improvvisata."
 76 Non tantost' il splendor / -
 S.76: "Petronio: Prima stad a sentir la madr' d'un gall'... Tofano: Ah, ah, ah mò che gusto, tantara, tantara, tantara, ah, ah, ah, el par che voiè far una pavana, o che bella gratia." s.a. La nobilissima (M 43f), Fol.23'.

tum 1.6.1622), bzw. Il virtuoso ritrovo (M 28, Nr.1).

1) Mit einer zweiten Strophe, die den Vertonungen nicht beigegeben ist; nur ihr Anfang ist in M 27,12 übernommen.

2) Die Texte der beiden Sätze sind kombiniert.

Seite Textanfang / Musik

- 87/8 (La girometta) / -
s. Anh.5.
- 90 Xe tanta l'allegria / -
S.90: "Quarto intremedio inapparente. Canta senza strumento Tofano con bona bose, in segno d'allegria alle future nozze tra il signor Petronio e Doralice."
- 91 Noi siamo tre fanciulli / M 21,17-19
S.91: "Quarto intremedio apparente. Mascherata di tre fanciulletti in musica. Gioco in atto pratico." s.a.
La fida fanciulla (M 51), S.34.
- 95-98 (La girometta) / -
s. Anh.5.
- 117 Unico mio tesoro / M 22,14
S.117: "Quinto intremedio inapparente. Canta nel chitarrone il signor Onorio alla sua bella Doralice."
- 118 Tre Villanelle / M 18b,30
S.118: "Quinto intremedio apparente. Mascherata di villanelle, ballatrici e cantatrici."

L'Ursolina da Cravalcòr (M 50)

- 6/7 Viddi una pastorella / -¹⁾
39 Aprestateci fede / M 23,3 und M 27,12
S.39: "Asdrubale e Tarquinio mascherati, con musicisti... Asdrubale: ... quivi siamo sotto le finestre della mia donna, dove desidero i concerti. - Cantata in concerto. Con le riprese nel chirattone o spinetta."²⁾
s.a. Il furto amoroso (M 49), S.26.

La Minghina da Barbiano (M 50,1)

- 29 Nol ghe plù bel plasi / -
S.29: "Fichetto: Questo appunt servirà al mè proposit, e vuoi far vista non l'haver vedud, e si vuoi cantà." s.a. Trastulli (M 46), S.131.

1) Vertont in Pier'Antonio Bianchi: Il primo libro delle canzoni napoletane. Venedig 1572.

2) Mit zwei weiteren Strophen, beide den Vertonungen nicht beigegeben und ohne Beziehungen zu M 49, S.26.

Seite Textanfang / Musik

La fida fanciulla (M 51)

12 Cieco saettatore / -

S.12: "Primo intremedio apparente in musica. Mascherata d'arcieri. Madrigale." s.a. Trastulli (M 46), S.125.

12 Mentre Lucilla miri / M 27,14

S.12: "Primo intremedio inapparente. Cantato con tre¹⁾ voci nel chittarrone. Madrigaletto."

34 Tre fanciulletti siamo / M 21,17-19

S.34: "Secondo intremedio apparente in musica. Mascherata di fanciulletti, che ordinano il gioco di salta in sella. Canzonetta." s.a. Il furto amoro (M 49), S.91.

35 O bellissimi capelli / M 28,18 und M 27,17

S.35: "Secondo intremedio inapparente. Cantato nel chittarrone con due voci sopra l'aria del Gran Duca."²⁾

50 Amor cieco sei tu / -

S.50: "Terzo intremedio inapparente. Arietta cantata nel clavicembalo, voce sola, con riprese."

50 Donne leggiadre / M 23,7 und M 27,11

S.50: "Terzo intremedio apparente in musica. Mascherata di pignatari."

72 Il cor non fu sanato / M 23,9 und M 27,7

S.72: "Quarto intremedio inapparente. Cantato con tre voci nel chittarrone."

72 I poveri soldati / M 24,21

S.72: "Quarto intremedio apparente in musica. Pitoccheria."

97 Belle fomen sem chilð / M 21a,5

S.97: "Quinto intremedio apparente in musica. Mascherata di cunza laveggi da Lecco, con moresca d'auricalci e pentilini. Strambotto."

97 Amor dal primo laccio / M 27,13

S.97: "Quinto intremedio inapparente. Cantato con due voci nel clavicembalo."

1) In Trattenimenti da villa (M 27), Strumento: "A 2 voci, basso, tenore o soprano."

2) Zwischen die beiden in Il virtuoso ritrovò (M 28) vertonten Strophen ist hier noch eine dritte eingefügt. Zur Musik s. oben, S.214ff.

Seite Textanfang / Musik

- 126 *Idolo del cuor mio / -* s. Anh.5, S.286.
- 129 *Siamo quattro villanelle / M 23,5 und M 27,11*
 S.129: "Balletto finale di villanelle. Cantato, suonato e danzato in musica. Sopra l'aria della spagnola. Capriccio."